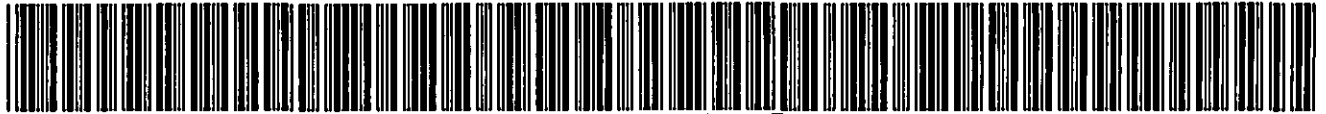


Date Printed: 04/21/2009

---

JTS Box Number: IFES\_65  
Tab Number: 77  
Document Title: United Nations Interim Administration in  
Kosovo Joint Registration Task Force  
Document Date: 2000  
Document Country: Kosovo  
Document Language: English  
IFES ID: CE00921



\* D D 7 0 4 D 6 5 - E 2 3 3 - 4 2 F 7 - 8 2 5 F - F 7 6 5 2 9 9 8 C 5 A A \*



**United Nations Interim Administration in Kosovo  
Joint Registration Taskforce**

Telephone: +381-38-590-722. Fax: +381-38-500-188  
Telephone (Sat): +870-762 138 676. Fax (Sat): +870-762 138 677

---

1 May 2000

To: Jeff Fischer

From: Elise Schoux

Subject: Advertisements

---

Attached are a schedule of the advertisements we run and the English versions of the advertisements printed.

Look in the footer for the name of the document, which also tells which week the advertisement was printed. ("advert1.doc" was printed in the first week) Next week is the sixth week. The text given to you may not be the final, since we are waiting to hear from Civil Administration about it.

If you want copies of what actually ran in the papers, I can provide those tomorrow.

**NEWSPAPER ADVERTISEMENTS**  
**REGISTRATION CAMPAIGN**

**1. ADVERTISEMENTS IN ALBANIAN DAILY NEWSPAPERS**

<b>NEWSPAPER</b>	<b>FREQUENCY</b>	<b>DAYS of ADVER.</b>	<b>SPACE &amp; LOC.</b>
KOHA DITORE	Twice a week	Wednesday, Sunday	½ inner page -- b&w
ZËRI	Twice a week	Monday, Friday	½ inner page -- b&w
BOTA SOT	Once a week	Tuesday	½ inner page -- b&w
KOSOVA SOT	Once a week	Thursday	½ inner page -- b&w

**2. ADVERTISEMENT FOR BIMONTHLY NEWSPAPERS / MAGAZINES (INCLUDES ONE TURKISH PUBLICATION AND ONE BOSNIAN PUBLICATION)**

<b>NEWSPAPER</b>	<b>FREQUENCY</b>	<b>DAYS of ADVER.</b>	<b>SPACE &amp; LOC.</b>
KOSOVARJA	Once at two weeks	Any day	½ inner page -- b&w
YENI DONEM	Once at two weeks	Any day	½ inner page -- b&w
KOSOVSKI AVAZ	Once at two weeks	Any day	½ inner page -- b&w

**3. ADVERTISEMENT FOR MONTHLY MAGAZINES**

<b>NEWSPAPER</b>	<b>FREQUENCY</b>	<b>DAYS of ADVER.</b>	<b>SPACE &amp; LOC.</b>
TEUTA	Once a month	Any day	½ inner page -- b&w



**United Nations Interim Administration Mission in Kosovo  
Joint Registration Taskforce**

Attention people of Kosovo!

Registration will begin soon, so start collecting **ALL** your documents. You will need to bring them with you to the Registration Center.

It is especially important to locate documents that **PROVE** who you are, when and where you were born, where you live or used to lived, and your family links.

These types of personally held documents include:

- **State Documents** - identification cards, passports, driving licenses, citizenship certificates, birth or marriage certificates etc.
- **Official Foreign Documents** - identification cards, passports, driving licenses.
- **Official Booklets** - University or military booklets, as well as school, health, employment and sanitation booklets etc.
- **Bills and Licenses** - electricity and telephone bills, old car registration licenses, gun and fishing licenses etc.

SO REMEMBER, REGISTRATION IS COMING – START COLLECTING **ALL** YOUR DOCUMENTS.

REGISTRATION – YOUR RIGHT AND YOUR OBLIGATION



**United Nations Interim Administration in Kosovo  
Joint Registration Taskforce**

People of Kosovo --

Are you 16 years of age or older?

Are you a habitual resident of Kosovo?

Do you currently live in Kosovo?

If so, you will be able to apply to be on the civil register. Once you register, you will be able to obtain services such as identity cards and travel documents from the UN Joint Interim Administration.

What is a "habitual resident of Kosovo?"

- ⇒ Someone born in Kosovo or has one parent born in Kosovo
- ⇒ Someone who can prove that he/she resided in Kosovo for a continuous period of at least five years
- ⇒ Someone who, in the opinion of the Civil Registrar, was forced to leave Kosovo.
- ⇒ An otherwise ineligible dependent child of someone registered under one of the three criteria list above. The dependent child must be under the age of 18 years. If the dependent is between the ages of 18 and 23 and in full-time education, then he/she can register, too.

**Registration – Your Right and Your Obligation**



UNMIK



## **United Nations Interim Administration Mission in Kosovo Joint Registration Taskforce**

People of Kosovo --

The Joint Registration Taskforce will soon begin the registration of habitual residents of Kosovo living in Kosovo. This is an important process, so make sure you register. You will be able to register at a center near your home.

Why should you register?

Once you have successfully been entered onto the civil register and received your identity card, you will be able to obtain services from the Joint Interim Administration.

You will still be able to retain your identity card and passport from the government of the Federal Republic of Yugoslavia. The UNMIK identification card is simply another document to help you obtain the services you need from civil authorities in Kosovo. It facilitates application for services from the Joint Interim Administration. It will identify the holder as a habitual resident of Kosovo, and will facilitate claims to any benefit from the Joint Interim Administration.

### **Registration – Your Right and Your Obligation**

With financial support from the European Agency for Reconstruction





## **United Nations Interim Administration Mission in Kosovo Joint Registration Taskforce**

People of Kosovo --

The Joint Registration Taskforce will soon begin the registration of habitual residents of Kosovo living in Kosovo. This is an important process, so make sure you register.

Why should you register?

Once you have successfully been entered onto the civil register, you will be able to obtain services from the Joint Interim Administration.

As a result of registration, you will be able obtain:

- an UNMIK identity card that displays your name, date of birth, photograph, and unique identity number
- access to other services to be provided by the Joint Interim Administration such as travel documents and driving licenses

## **Registration – Your Right and Your Obligation**

With financial support from the European Agency for Reconstruction



# UNMIK



United Nations Interim Administration Mission in Kosovo

## JOINT REGISTRATION TASKFORCE

The Joint Registration Taskforce will begin civil and voter registration of habitual residents of Kosovo in April.

Why should you register?

To vote in the Kosovo municipal elections that will be held in autumn 2000.

The election will provide every registered resident of Kosovo with the opportunity to elect his or her own leaders in the municipalities.

If you do not register now, you will not be able to vote in the municipal elections.

What are the requirements for voter registration?

To register to vote, you must be on the civil register and 18 years of age or older. In addition, you must be a current resident of Kosovo or have lived in Kosovo on 1 January 1998.

### Registration -- Your Right, Your Obligation

With financial support from the European Agency for Reconstruction





[LOGO]

## REGISTRATION BEGINS THIS WEEK AT MANY REGISTRATION CENTRES IN KOSOVO

If you are a habitual resident of Kosovo living in Kosovo take **all** of the documents, which will establish your eligibility for registration. If you do not have identification with a photograph then you should bring a passport-sized photograph to your local registration centre.

### WHAT WILL HAPPEN AT THE REGISTRATION CENTRES?

- ◆ At the Registration Centre your documents will be checked and, if they are in order, you will then be required to make a written application for the civil and voter registers. UNMIK Staff will assist you by completing the application form on your behalf.
- ◆ Your photograph and fingerprint will be taken to prevent duplicate applications.
- ◆ You will then be advised when and where to collect your new UNMIK identity card. This will display your name, date of birth and your photograph.
- ◆

A review procedure will take place for those applicants without the correct documentation for immediate registration. UNMIK staff will then check their application against existing municipal records to determine their eligibility.

When you are registered you will have access to all of the services provided by the Joint Interim Administration such as the provision of new travel documents – **and you will be eligible to vote in the forthcoming municipal elections.**

**CHECK IN YOUR MUNICIPALITY FOR DETAILS OF THE LOCATION AND OPENING TIMES OF YOUR REGISTRATION CENTRE. PLEASE NOTE THAT YOU MAY ONLY REGISTER IN THE MUNICIPALITY IN WHICH YOU CURRENTLY RESIDE.**

## Registration - Your Right, Your Obligation!

With financial support from the European Agency for Reconstruction





**UNMIK**



**United Nations Interim Administration Mission in Kosovo  
Joint Registration Taskforce**

**Registration Center (English)**

**Registration Center (local language)**

**Find this sign near the place you live and there is your Registration Center.**

**Check your municipality for details of the location and opening times of your Registration Center. Please note that you may only register in the municipality in which you currently reside.**

**With financial support from the European Agency for Reconstruction**



[LOGO]

## **CIVIL AND VOTER REGISTRATION HAS BEGUN IN KOSOVO!**

Registration will establish that you are a habitual resident of Kosovo and enable you to vote in the forthcoming municipal elections.

### **REGISTRATION WILL ALSO GIVE YOU ACCESS TO THE NEW TRAVEL DOCUMENTS PROVIDED BY THE JOINT INTERIM ADMINISTRATION.**

If you do not have a valid Yugoslav passport then:-

- You will **immediately** be able to apply for travel documents that will enable you to travel outside Kosovo.
- The travel document will be valid for 24 months from the date of issue, and can be extended or renewed.
- The travel document will not confer nationality upon its holder, nor will it affect in any way the holder's nationality.
- The travel document will not necessarily guarantee its holder admission to other countries, which may be subject to visa requirements.

**DO YOU WANT TO TRAVEL OUTSIDE KOSOVO?**

**THEN REGISTER TODAY!**

**Registration - Your Right, Your Obligation!**

With financial support from the European Agency for Reconstruction



**NEW  
DOCUMENT**



**UNMIK**

**United Nations Interim Administration Mission in Kosovo  
Joint Registration Taskforce**



**REGISTRATION CENTER  
QENDRA E REGJISTRIMIT**

**KËRKONI KËTË SHENJË NË AFËRSI TË VENDIT KU JETONI  
ATY GJENDET QENDRA JUAJ E REGJISTRIMIT**

- INTERESOHUNI NË KOMUNËN TUAJ PËR DETAJET E VENDIT DHE ORARIT TË PUNËS SË QENDRËS SË REGJISTRIMIT. JU LUTEMI TË MBANI MEND SE JU MUND TË REGJISTROHENI VETËM NË KOMUNËN KU MOMENTALISHT JETONI.**

Me përkrahje financiare nga Agjencioni Evropian për Rindërtim



# UNMIK



United Nations Interim Administration Mission in Kosovo

## QENDRAT E SHUMTA TË REGJISTRIMIT NË KOSOVË. REGJISTRIMI DO TË FILLOJË KËTË JAVË NË QENDRA.

Nëse jeni vendas i Kosovës që jetoni në Kosovë atëherë merrni me vete të gjitha dokumentet të cilat mund të dëshmojnë të drejtën e juaj për regjistrim. Nëse nuk keni dokumente me fotografi atëherë ju duhet të sjellni në Qendrën e Regjistrimit një fotografi me madhësi si të asaj të pasaportit.

### ÇKA DO TË NDODH NË QENDRAT E REGJISTRIMIT?

- Në qendrën e regjistrimit do të kontrollohen dokumentet tuaja dhe nëse ato janë në rregullë, atëherë nga ju do të kërkohet që të plotësoni formularin e aplikimit për regjistrin civil dhe të votuesve. Stafi i UNMIKUT do t'ju ndihmojë me atë që do të plotëson formularin në emër tuajin.
- Do të merret fotografia e juaj dhe shenjat e gishtërinjve, në mënyrë që të parandalohet aplikimi i dyfishtë.
- Pastaj do t'ju këshillojnë se ku dhe kur do të mund ta marrni letërnjoftimin tuaj të ri të UNMIKUT. Letërnjoftimi do të tregojë emrin, datën e lindjes dhe fotografinë tuaj.
- Procedura e Rishqyrtimit do të bëhet vetëm për ata aplikantë të cilët nuk posedojnë dokumente të nevojshme për regjistrim të menjëhershëm. Në mënyrë që të vërtetohet legjitimiteti i aplikantëve, stafi i UNMIKUT do të kontrollojë aplikimet e tyre dhe do të kërkojë dëshmi në dosjet ekzistuese komunale.

Kur të regjistroheni, ju do të keni të drejtën e shfrytëzimit të të gjitha shërbimeve që do t'i mundësojë Administrata e Përkohshme e Përbashkët siq është sigurimi i dokumenteve të reja për udhëtim – dhe do ta keni të drejtën e votes në zgjedhjet e ardhshme komunale.

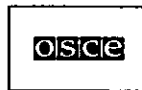
**INTERESOHUNI NË KOMUNËN TUAJ PËR DETAJET E VENDIT DHE ORARIT TË PUNËS SË QENDRËS SË REGJISTRIMIT. JU LUTEMI TË MBANI MEND SE JU MUND TË REGJISTROHENI VETËM NË KOMUNËN KU MOMENTALISHT JETONI.**

**Regjistrimi – Ë drejta dhe obligimi juaj!**

Me përkrahje financiare nga Agjencioni Evropian për Rindërtim



# UNMIK



United Nations Interim Administration Mission in Kosovo

EKIPI I PËRBASHKËT PËR REGJISTRIM

## Regjistrimi – E drejta dhe Obligimi juaj

Ekipi i përbashkët për Regjistrim do të fillojë në prill regjistrimin civil dhe të votuesve vendas të Kosovës.

### Pse të regjistroheni?

- Për të votuar në zgjedhjet komunale të Kosovës që do të mbahen në vjeshtë të vitit 2000.
- Zgjedhjet do t'i mundësojnë banorëve të regjistruar të Kosovës që të zgjedhin liderët e tyre komunal.
- Nëse ju tash nuk regjistroheni atëherë nuk do ta keni të drejtën e votës në zgjedhjet komunale.

### Cilat janë kërkesat për regjistrimin e votuesve?

Që të regjistroheni për të votuar ju duhet të jeni në regjistrin civil dhe të keni 18 ose më shumë vjet. Poashtu ju duhet të jeni banor i tashëm i Kosovës apo të keni jetuar në Kosovë më 1 Janar 1999

Me përkrahje financiare nga Agjencioni Evropian për Rindërtim





UNMIK



**Administrata e Përkohshme e Kombeve të Bashkuara në Kosovë  
Forcat e Përbashkëta për Regjistrim**

**Popull i Kosovës!**

**A i keni përmbi 16 vjet?**

**A jeni vendas i Kosovës?**

**A jetoni në Kosovë?**

Nëse po, do të mund të paraqiteni për regjistrim në regjistrin civil. Kur të regjistroheni, do të mund të shfrytëzoni shërbimet nga Administrata e Përkohshme e Kombeve të Bashkuara në Kosovë siq janë letërnjoftimet dhe dokumentet për udhëtim.

**Kush është "vendas i Kosovës?"**

- ⇒ secili që ka lindur në Kosovë ose që e ka njërin prind të lindur në Kosovë
- ⇒ secili që mund të dëshmojë se ka jetuar në Kosovë siq paku pesë vjet me rradhë
- ⇒ secili që, sipas vlerësimit të Regjistruarit Civil, ka qenë i detyruar ta lëshojë Kosovën
- ⇒ fëmija që është i mvarur nga dikush që është i regjistruar sipas njërit nga tri kushtet e lartpërmendura, por që për ndonjë arsye nuk mund të regjistrohet vetë. Fëmija i mvarur duhet të jetë më i ri se 18 vjet. Fëmija i mvarur gjithashtu mund të regjistrohet nëse ka midis 18 dhe 23 vjet dhe është nxënës ose student i rregullt.

**Regjistrimi – E drejta dhe Obligimi juaj**





**UNMIK**

**Administrata e Përkohshme e Kombeve të Bashkuara - Misioni në Kosovë  
Forcat e Përbashkëta për Regjistrim**



## **Popull i Kosovës!**

Forcat e Përbashkëta për Regjistrim së shpejti do të fillojnë regjistrimin civil të vendasve të Kosovës që jetojnë në Kosovë. Ky proces do të jetë i rëndësishëm, prandaj patjetër regjistrohuni.

### **Pse të regjistrohem?**

Kur të jeni regjistruar me sukses në regjistrin civil, do të keni mundësi të shfrytëzoni shërbimet e Administratës së Përkohshme të Përbashkët.

### **Si rrjedhim i së regjistruarit, ju do të keni mundësi të fitoni:**

- një letërnjoftim të UNMIK-ut ku do të figurojë emri juaj, fotografia, data e lindjes dhe numri juaj i veçantë i identifikimit
- të drejtën për shërbimet që do të kryejë Administrata e Përkohshme e Përbashkët, siq janë dokumentet për udhëtim dhe patentshoferat.

## **Regjistrimi – E drejta dhe Obligimi juaj.**

Me mbështetje financiare nga Agjencioni Evropian për Rindërtim





UNMIK

OSCE

**Administrata e Përkohshme e Kombeve të Bashkuara në Kosovë  
Forcat e Përbashkëta për Regjistrim**

**Veni re popull i Kosovës!**

Së shpejti do të fillojë regjistrimi, prandaj filloni t'i mbledhni të gjitha dokumentet tuaja. Do të duhet t'i merni këto dokumente me vete në Qendrën e Regjistrimit.

Posaçërisht është e rëndësishme t'i gjeni dokumentet që mund të dëshmojnë se kush jeni? - kur dhe ku keni lindur? - ku keni jetuar dhe ku jetoni tash? - si dhe lidhjet tuaja familjare.

Këto lloje dokumentesh përfshijnë:

- **Dokumentet shtetërore** – Letërnjoftimet, pasaportat, patentshoferat, çertifikatat e nënshtetësisë, lindjes dhe kurorëzimit, etj...
  - **Dokumentet zyrtare të shteteve të jashtme** – Letërnjoftimet, pasaportat, patentshoferat
  - **Librezat Zyrtare** – të Universitetit, Ushtarake, shkollës, shëndetsisë, punës dhe librezat sanitare, etj...
- **Faturat dhe lejet** – faturat e rrymës, telefonit, lejet e vjetra të qarkullimit të veturave, leja e peshkimit ose e revolës, etj...

**PRA MBANI MEND, REGJISTRIMI PO AFROHET – FILLONI T'I MBLEDHNI TË GJITHA DOKUMENTET TUAJA.**

**REGJISTRIMI – E DREJTA DHE OBLIGIMI JUAJ**

Me mbështetje financiare nga Agjencioni European për Rindërtim





UNMIK

## KOSOVA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GEÇİCİ ADMINİSTRASYONU - KOSOVA MİSYONU BİRLEŞMİŞ KAYITLAMA GÜÇLERİ

OSCE

### Kosova Halkının Dikkatine!

Yakında kayıt işlemleri başlıyor. Bu yüzden tüm belgelerinizi hazırlamaya başlayın.

Çünkü tüm belgelerinizi alıp Kayıt Merkezine götürmelisiniz.

Bununla beraber sizin kimliğinizi, şu anda nerede yaşadığınızı, önceleri nerede yaşamış olduğunuzu, doğum yerinizi ve doğum tarihinizi, aynı zamanda sizin aile bağıllığınızı gösteren ve kanıtlayan belgeler de yer alabilir.

#### Önemli Resmi Belgeler şunlardır:

1. Eski YFC kimlik belgesi, pasaport, şoför ehliyeti, vatandaşlık belgesi, doğum kâğıdı ve evlilik cüzdanı.
2. Resmi dış ülkeler belgeleri: Kimlik belgesi, Pasaport, Şoför ehliyeti.
3. Resmi karneler: Üniversite-ya-da askeri-kartı, Okul, sağlık, iş kartesi vs.
4. Faturalar ve ehliyetler: Elektrik ve su faturaları, Araba (trafik) ehliyeti, balıkçı ve avcı ehliyetleri, silah taşıma ruhsatı vs.

**UNUTMAYIN, NÜFUS SAYIMI YAKLAŞIYOR!  
BU YÜZDEN TÜM BELGELERİNİZİ HAZIRLAMAYA BAŞLAYIN!**

KAYITLANMA - SİZİN HAKKINIZ VE GÖREVİNİZDİR.

Avrupa Yapılanma Ajansı Finanse Yardımıyla



UNMIK

## KOSOVA BİRLEŞMİŞ MİLLETLER GEÇİCİ ADMINİSTRASYONU - KOSOVA MİSYONU BİRLEŞMİŞ KAYITLAMA GÜÇLERİ

OSCE

### KOSOVA HALKI

Birleşmiş Kayıtlama Güçleri yakında Kosova'da yaşayan tüm yerlilerin sivil kaydını yapacaktır.

Bu çok önemli bir gelişmedir. Onun için hepiniz katılmalısınız.

Sizlere evinize en yakın olan Kayıt Merkezi'nde kaydınızı yapma imkânları sağlanacaktır.

#### Neden kaydınızı yapmalısınız?

Sivil Kayıt Kitabına kaydınızı yaptıktan sonra, Beraberlik Geçici Administasyonu'ndan diğer kolaylıkları ve hizmetleri de sağlayabilirsiniz.

Kayıt sonucu şu imkânlara sahip olabilirsiniz:

- Sizin adınızı, doğum tarihinizi, fotoğrafınızı ve sizin kendi kimlik (prsonel) numaranızı içeren bir kimlik kartına sahip olacaksınız;
- Beraberlik Geçici Administasyonu'nun gerçekleştirecek olan tüm hizmetlere; yani sıra pasaport ve şoför ehliyetine de alma imkânlarına sahip olacaksınız.

KAYITLANMA - SİZİN HAKKINIZ VE GÖREVİNİZDİR.

Avrupa Yapılanma Ajansı Finanse Yardımıyla

